Justiitsministri 28.12.2005. a määrus nr 59

„Kohtule dokumentide esitamise kord“ /   
Regulation No. 59 “Procedure of submitting documents to courts” of the Minister of Justice of 28 December 2005  
Lisa 14 / Annex 14

(muudetud sõnastuses / in modified wording)

**VOLIKIRI LAEVAKINNISTUSRAAMATUSSE KANDE TEGEMISEKS /   
AUTHORISATION DOCUMENT FOR MAKING AN ENTRY INTO THE SHIP REGISTER**

Vorm V-1 / Form V-1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **I. VOLIKIRJA ANDMED / INFORMATION ABOUT THE AUTHORISATION DOCUMENT** | **1. Andmed volikirja kohta / Information about the authorisation document** | | | | | | |
| Volituse andmise päev, kuu ja aasta / Day, month and year of giving the authorisation: | | | | | | |
| Adressaat / To:  Tartu Maakohtu kinnistusosakond / Land Registry Department of Tartu County Court | | | | | | |
| **2. Andmed volitaja ja volituse saaja kohta / Information about the person authorising and person authorised** | | | | | | |
| **2.1. Volitaja andmed / Information about the person authorising** | | | | | | |
| **2.1.1. Volitaja isikuandmed / Personal data of the person authorising** | | | | | | |
| Füüsilise isiku eesnimi / First name of natural person: | | Füüsilise isiku perekonnanimi / Last name of natural person: | | | Isikukood või sünniaeg / Personal identification code or date of birth: | |
| Juriidilise isiku nimi / Name of the legal person: | | | | | Registrikood / Registry code: | |
| **2.1.2. Volitaja kontaktandmed / Contact details of the person authorising** | | | | | | |
| Riik / State: | Posti sihtnumber / ZIP code: | | | Maakond / County: | | Linn, vald / Town, rural municipality: |
| Küla vm vallasisene asula / Village or other settlement within the rural municipality: | | | Tänav, maja, korter, talu / Street, house, apartment, farm: | | E-post / Email: | |
| **2.2. Volituse saaja andmed / Information about the person authorised** | | | | | | |
| **2.2.1. Volituse saaja isikuandmed / Personal data of the person authorised** | | | | | | |
| Eesnimi / First name: | | Perekonnanimi / Surname: | | | Isikukood / Personal identification code: | |
| **2.2.2. Volituse saaja kontaktandmed / Contact details of the person authorised** | | | | | | |
| Riik / State: | Posti sihtnumber / ZIP code: | | | Maakond / County: | | Linn, vald / Town, rural municipality: |
| Küla vm vallasisene asula / Village or other settlement within the rural municipality: | | | Tänav, maja, korter, talu / Street, house, apartment, farm: | | E-post / Email: | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **II. VOLIKIRI / AUTHORISATION DOCUMENT** | **3. Volituse sisu / Content of the authorisation document** | | | |
| **3.1. Andmed laeva või teisaldatava ujuvvahendi kohta / Information about the ship or non-propelled floating vessel** | | | |
| Nimi, number või muu tähis / Name, number or other marking | Laeva eelmised nimed\* / Previous names of the ship\* | | Merelaev / seagoing vessel  Siseveelaev / inland vessel  teisaldatav ujuvvahend / non-propelled floating vessel  ehitatav merelaev / seagoing vessel under construction  ehitatav siseveelaev / inland vessel under construction  ehitatav teisaldatav ujuvvahend / non-propelled floating vessel under construction |
| Laeva tüüp kasutusala järgi\* / Type of ship according to use\* | Laevakere põhimaterjal\* / Main material of ship’s hull\* | | Kodusadam või asukoht\*\*\* / port of registry or location\*\*\* |
| Kutsungsignaal\*\* / Call sign\*\* | IMO number (kui see on antud)\*\* / IMO number (if issued)\*\* | | Kalalaeva pardanumber (kui see on antud) / Fishing number (if issued) |
| Ehituskoht ja -riik / Place and country of build | Ehitusaasta / Year of build | | Ehitaja / Builder |
| **3.3. Toimingu liik, mida volituse saaja on õigustatud taotlema / Type of procedure the person authorised is entitled to request** | | **3.4. Volituse sisu / Content of the authorisation document** | |
| registriosa avamine / to open a register part  avalduse esitanud isiku omanikuna registrisse kandmine / to enter the person who submitted the application into the register as owner  piiratud asjaõiguse/märke registrisse kandmine / to enter a limited real right/notation into the register  registrisse kantud piiratud asjaõiguse/märke muutmine / to amend a limited real right/notation entered into the register  registrisse kantud piiratud asjaõiguse/märke kustutamine / to delete a limited real right/notation entered into the register | | Toimingu kirjeldus, milleks volitus on antud / Description of procedure the authorisation has been provided for | |

\* Täidetakse olemasoleva mere- või siseveelaeva puhul.

\*\* Täidetakse merelaeva puhul.

\*\*\* Kodusadamana märgitakse sadam, mis on sadamaseaduse § 15 alusel kantud riiklikusse sadamaregistrisse.

\* Applicable for an existing seagoing or inland vessel.

\*\* Applicable for a seagoing vessel.

\*\*\* Port of registry is the port that has been registered in the State Port Register according to section 15 of the Ports Act.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **III. DIGITAALALLKIRJASTAJA / DIGITAL SIGNATORY** | **4. Andmed volikirja digitaalallkirjastaja kohta / Information about the digital signatory of the authorisation document** | | | | | | | |
| **4.1. Digitaalallkirjastaja isikuandmed / Personal data of the digital signatory** | | | | | | | |
| Eesnimi / First name: | | Perekonnanimi / Surname: | | | Isikukood / Personal identification code: | | |
| **4.2. Digitaalallkirjastaja kontaktandmed / Contact details of the digital signatory** | | | | | | | |
| Riik / State: | Posti sihtnumber / ZIP code: | | | Maakond / County: | | | Vald, küla / Rural municipality, village: |
| Linn (asula) / Town (settlement): | | | Tänav, maja, korter / Street, house, apartment: | | | E-post / Email: | |
| **4.3. Digitaalallkirjastaja roll ja esindusõiguse alus / Role of digital signatory and basis for right of representation** | | | | | | | |
| Digitaalallkirjastaja roll / Role of digital signatory:    füüsilisest isikust volitaja / person authorising who is a natural person  füüsilisest isikust volitaja eestkostja / guardian of the person authorising who is a natural person  juriidilisest isikust volitaja juhatuse või seda asendava organi liige / member of board, or substitute body thereof, of the person authorising who is a legal person  juriidilisest isikust volitaja prokurist / procurator of the person authorising who is a legal person  volitaja volitatud esindaja / authorised representative of the person authorising | | | | | Esindusõiguse alus / Basis for right of representation:  notariaalne volikiri / notarial authorisation document  digitaalallkirjastatud volikiri / digitally signed authorisation document  seadus / law | | |
| Volikirja kinnitanud või tõestanud notari nimi, ametitoimingu number ja tõestamise või kinnitamise aasta:\* / Name of the notary who approved or certified the authorisation document, number of the notarial act and year of approval or certification:\* | | | | | | | |

\* Täidab notariaalse volikirja alusel tegutsev volitatud esindaja.

\* Filled in by authorised representative acting under authorisation document.

**Märkus / Note:**

Käesolev volikiri tuleb esitamiseks digitaalallkirjastada. / The authorisation document needs to be digitally signed for submission.